

School Accountability Report Card

Spanish

Translation Assistance Document

About This School

Contact Information

	Spanish
School Name	Escuela Primaria Sheridan
District Name	Distrito Escolar Unificado Western Placer

	Spanish
District Admin Title 1	
District Admin Title 2	
District Admin Title 3	
District Admin Title 4	
District Admin Title 5	
District Admin Title 6	
District Admin Title 7	

Spanish

School Description and Mission Statement

Descripción:
La Escuela Primaria Sheridan atiende a alumnos de kínder a quinto y está ubicada en el Distrito Escolar Unificado Western Placer, entre Lincoln y Wheatland en la región oeste del Condado de Placer. Los alumnos se acogen en el plantel, en salones de más de un nivel con un total de 81 alumnos. El origen étnico de los alumnos es: blancos 51,8%, hispanos 42,2%, afroamericanos 1,2%, filipinos 2,4%, y americanos nativos un 2,4%. Tenemos una instalación preescolar financiada con una beca en la escuela. Se realizan esfuerzos para asegurar que la transición de preescolar a kínder sea una experiencia suave y que los alumnos la disfruten. La directora es Melissa Willes. El superintendente del Distrito Escolar Unificado Western Placer es Scott Leaman.

La Escuela Primaria Sheridan está comprometida en proveer un ambiente de aprendizaje seguro y saludable. Los programas específicos que ponen el acento en este objetivo son: educación de estilos de vida saludables, simulacros de evacuación, simulacros mensuales de fuego y de encierro. Todos las personas que no sean alumnos y que vengan a la escuela deben registrarse en la oficina y obtener una identificación. El personal supervisa a los alumnos antes y después de la escuela. Más de 60 alumnos asisten al programa extraescolar. Este programa ofrece a los alumnos oportunidades para trabajar con las tareas, artes, manualidades, o realizar actividades recreativas. Nuestro plan escolar de seguridad está vigente, así como, nuestro plan de crisis del distrito. Ellos trabajan conjuntamente para abarcar la seguridad de todos nuestros alumnos, personal, padres y comunidad.

Se implementan clases de combinación. Tenemos una configuración de clase de kínder/primer, una de segundo/tercero y una de cuarto/quinto.

Tal y como establece el Código de Educación de California, hay un mínimo de minutos requeridos para cada nivel escolar. La tabla en la página siguiente compara el número de minutos de educación en la escuela primaria Sheridan con los requisitos estatales.

La escuela primaria Sheridan tiene 28 días de jornada reducida.

Las siguientes actividades están incorporadas en el programa: tutoría entre compañeros, colegas de distintas edades, intervenciones de matemáticas y lectura (primero dentro del salón utilizando Houghton Mifflin "Focused Approach", Matemáticas Fast Forward, Dominio de la lectura, Lectura correctiva, SIPPS, Leer naturalmente, REWARDS, y Signos para Sonidos), padres voluntarios, un énfasis en consolidar buenas relaciones entre compañeros y transición hacia la escuela secundaria, clases de ciencias prácticas, y artes escénicas y visuales que incluyen noches de actuación para la comunidad escolar. Estamos planeando realizar una noche de la ciencia en familia con STEM y se ha solicitado una beca de artes visuales para un proyecto de artes en familia para crear un mural de losetas en bajorrelieve en la pared del patio de recreo.

	Spanish
Opportunities for Parental Involvement	Creemos firmemente en que los padres juegan un papel fundamental en nuestra comunidad escolar. Las oportunidades de participación incluyen: el club de padres-maestros; equipo de liderazgo escolar, voluntarios de salón; voluntarios de excursiones; y recaudadores de fondos. Damos la bienvenida a los voluntarios en nuestro plantel!

School Climate

Spanish	
School Safety Plan	<p>Plan del distrito para el Equipo de Apoyo y Respuesta ante una Crisis Distrito Escolar Unificado Western Placer</p> <p>PROCEDIMIENTOS DE FINALIZACIÓN DE CLASES EN CASO DE EMERGENCIA - SIN QUE NINGUNA VIDA CORRA PELIGRO</p> <p>En el caso de que se requiera que los alumnos salgan de la escuela antes del final de las clases, se va a hacer lo siguiente: La administración va a:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Contactar con la oficina del distrito.2. Notificar a todos los salones.3. Dirigir al personal designado para que llamen a los padres.4. Notificar a los alumnos sobre como van a ir a casa.5. Dar consejo a todas las familias que lleguen a la escuela para recoger a sus hijos directamente de los salones. <p>El personal de apoyo (o cualquier miembro del personal que no esté en un salón) va a:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Empezar a contactar con las familias. <p>Se va a entregar al personal que va a hacer las llamadas una lista con los nombres de las familias y con los nombres de los alumnos que se han ausentado en ese día (Jill Milles va a realizar los contactos en español).</p> <p>A. Persona que llama #1 utiliza el teléfono en la parte trasera del edificio de oficinas (junto a los buzones de correo).</p> <p>B. Persona que llama # 2 llama desde una sala pequeña al otro lado de la oficina de la directora.</p> <p>C. Persona que llama #3 utiliza el teléfono de la oficina de la secretaria.</p> <p>D. Persona que llama #4 utiliza el teléfono de la oficina de la directora.</p> <p>Ayudan con los pases de los padres en el salón Cuando las llamadas finalicen, las personas que realizan las llamadas van al salón para anunciar a los maestros y alumnos como van a irse. Las personas que realizan las llamadas vuelven a la oficina para coordinar toda la información. Los alumnos que vayan a pie a casa se van a reunir con sus hermanos en el salón multiusos, dar aviso a la secretaria y luego ya podrán abandonar el plantel. Los padres que recojan a los alumnos deben registrarse en la oficina antes de que los alumnos puedan abandonar la escuela. Se va a contactar con el autobús y el furgón de forma inmediata una vez se haya decidido que se cierra la escuela. La lista para las personas que van a realizar las llamadas incluye:</p> <ol style="list-style-type: none">a. Todos los niños de una misma familia.b. Maestro y número de salón.c. Si el alumno va a la escuela a pie, en autobús o en furgón.d. Al menos dos números de teléfono.e. Espacio para comentarios. <ol style="list-style-type: none">2. Dirigir a los alumnos mientras abandonan la escuela.3. Esperar fuera al autobús. <p>Los maestros van a:</p>

Spanish

1. Mantener a los alumnos en los salones.
2. Dejar ir a los alumnos que van a pie cuando se les diga.
3. Dejar ir a los alumnos que van en autobús cuando se les diga.
4. Dejar ir a los alumnos directamente a los familiares desde el salón.
5. Mantener una lista para registrar los alumnos que abandonan la escuela para tener constancia por escrito de los alumnos que ya han salido.
6. Llevar los alumnos que quedan a la sala multiusos cuando se les diga y esperar allí hasta que no haya nuevas noticias.

PROCEDIMIENTOS DE EVACUACIÓN - VIDAS CORREN PELIGRO

La administración va a:

1. Notificar a todo el personal inmediatamente mediante el sistema de busca "All Call" con el mensaje "evacuen, evacuen, evacuen".
2. Llamar al 911 para una respuesta inmediata. Sheridan School, 4730 H St, Sheridan.
3. Informar a la oficina del distrito.
4. Supervisar la salida de los alumnos del plantel.

Los maestros van a:

1. Cuando se oiga el mensaje "evacuen, evacuen, evacuen" van a coger la carpeta de emergencia, incluyendo el formulario de asistencia.
2. Reunir a todos los alumnos y tomar lista con el portapapeles de emergencia.
Todos los alumnos están a salvo y contabilizados = VERDE
Todos los alumnos no están a salvo, contabilizados = ROJO
3. Coger las llaves- tanto las de la escuela como las personales. Dejar las puertas cerradas.
4. Coger los celulares - no utilizar hasta que se autorice. Un celular puede activar una bomba.
5. INMEDIATAMENTE escoltar a los alumnos al centro de evacuación en la zona de aparcamiento de la iglesia, junto a la esquina de la carretera Riosa.
6. Los alumnos y maestros no deben abandonar la escuela en sus coches.
7. Los alumnos que viven cerca de la escuela tienen que mantenerse junto al maestro y su clase. (Solamente si las condiciones de crisis lo requieren, el administrador al mando va a dar permiso a estos alumnos).
8. En el centro de evacuación, los maestros van a tomar lista de nuevo, mantener control de la clase, y mandar los alumnos con sus padres).
9. Mantenerse con la clase hasta que no se anuncien nuevas indicaciones. Las indicaciones se van a dar en el puesto de evacuación.

Instrucciones para otro personal:

1. Cualquier adulto en el plantel va a ayudar a desplazar a los alumnos fuera del plantel de una forma ordenada.
2. Al menos que la emergencia sea de fuego, se deben cerrar las puertas después de salir.
3. Los alumnos que estén en el laboratorio de computación o en cualquier otro salón diferente a su clase habitual van a seguir las indicaciones de la persona que esté al cargo.
4. Si los alumnos están fuera, el vigilante del patio va a ver como regresan a sus salones habituales o va a determinar que hacer.

ENCIERRO

Spanish

1. Se van a dar indicaciones en el sistema de busca "All Call". "Encierro! Encierro!"
2. Cerrar la puerta del salón.
3. Dirigir a los alumnos para que pongan a salvo y se cubran/no deben hablar.
4. Cerrar las cortinas o persianas.
5. Apagar las luces.
6. Tomar lista.
7. Poner una tarjeta de color en la ventana.
Todos los alumnos están a salvo y contabilizados = VERDE
Todos los alumnos no están a salvo, contabilizados, o si hay algún herido = ROJO
8. Esperar por nuevas indicaciones.

NO ABRIR LA PUERTA A NADIE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA - ESPERAR A TENER AUTORIZACIÓN

School Facilities

	Spanish
Date of your most recent facilities inspection	Enero del 2014
School Facility Conditions and Planned Improvements	El plantel escolar y los jardines están en buena condición. El edificio portátil se va demoler y se quitará del plantel, falta la aprobación del proyecto, verano del 2014. Los edificios multiusos y administrativo necesita un nuevo tejado, se depende del presupuesto.

School Facility Good Repair Status

	Spanish
Systems	El refrigerador, servicios de comida necesita cambiarse.
Interior	Plantel más antiguo, bien usado.
Structural	Los tejados de los edificios multiusos y de administración necesitan cambiarse, se depende del presupuesto.
Safety	No aplica (N/A, por sus siglas en inglés).
Electrical	Los cables de baja tensión y del teléfono deben actualizarse.
Restrooms/Fountains	Se debe modernizar los baños, se depende del presupuesto.
External	No aplica (N/A, por sus siglas en inglés).
Cleanliness	No aplica (N/A, por sus siglas en inglés).

Teachers

	Spanish
Professional Development	<p>El Distrito Escolar Unificado Western Placer ofreció tres días de desarrollo profesional cada año durante los últimos 3 años, con la excepción del año escolar 2012-2013 y el año escolar 2013-2014 en que uno de esos días se utilizaron como día de permiso. Además, hay varias oportunidades a disposición para créditos de desarrollo de personal, durante la jornada escolar y en horario extraescolar para la recuperación de créditos de Desarrollo de personal.</p>

Curriculum and Instructional Materials

Quality, Currency, Availability of Textbooks and Instructional Materials

	Spanish
Date on which the board most recently approved your current textbooks	Septiembre del 2013
Textbook Information	

Textbooks and Instructional Materials/Year of Adoption

	Spanish
Reading/Language Arts	Houghton Mifflin Legacy of Literature 2003; Reading Mastery & Corrective Reading 2002; Medallions 2010
Mathematics	Harcourt School Publishers CA HSP Math 2009
Science	FOSS Science 2008
History-Social Science	Scott Foresmann: History Social Science for CA
Foreign Language	No aplica (N/A, por sus siglas en inglés).
Health	No aplica (N/A, por sus siglas en inglés).
Visual and Performing Arts	No aplica (N/A, por sus siglas en inglés).
Science Laboratory Equipment	No aplica (N/A, por sus siglas en inglés).

From Most Recent Adoption?

	Spanish
Reading/Language Arts	Sí
Mathematics	Sí
Science	Sí
History-Social Science	Sí
Foreign Language	
Visual and Performing Arts	
Science Laboratory Equipment	

School Finances

Spanish

Types of Services Funded

Texto aportado por la LEA.

School Completion and Postsecondary Preparation

	Spanish
Career Technical Education Programs	